



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 26. března 2012
(OR. en)**

8144/12

**Interinstitucionální spis:
2012/0063 (NLE)**

**EEE 28
UD 90**

NÁVRH

Odesílatel:	Evropská komise
Ze dne:	22. března 2012
Č. dok. Komise:	COM(2012) 133 final
Předmět:	Návrh rozhodnutí Rady o postoji, který má Evropská unie zaujmout ve Smíšeném výboru EHP ke změně protokolu 4 (o pravidlech původu) k Dohodě o EHP

Delegace naleznou v příloze návrh Komise podaný s průvodním dopisem Jordiho AYETA
PUIGARNAUA, ředitele, pro Uweho CORSEPIUSE, generálního tajemníka Rady Evropské unie.

Příloha: COM(2012) 133 final



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 22.3.2012
COM(2012) 133 final

2012/0063 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

**o postoji, který má Evropská unie zaujmout ve Smíšeném výboru EHP
ke změně protokolu 4 (o pravidlech původu) k Dohodě o EHP**

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

Předloha rozhodnutí Smíšeného výboru EHP má změnit protokol 4 k Dohodě o Evropském hospodářském prostoru (EHP), a to zejména s cílem i) rozšířit systém kumulace na všechny země, jež se účastní procesu stabilizace a přidružení Evropské unie, ii) zahrnout „mísení cukru s jakýmkoli jiným materiálem“ do seznamu operací zmíněných v článku 6 protokolu 4, které se považují za zpracování nebo opracování nedostatečná pro to, aby produktu udělila status původu, a iii) opravit některé chyby.

2. VÝSLEDKY KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

Podle čl. 1 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 2894/94 o některých prováděcích pravidlech k Dohodě o EHP zaujímá Rada postoj k takovým rozhodnutím, která má jménem Unie přijmout na návrh Komise.

Komise předkládá předlohu rozhodnutí Smíšeného výboru EHP Radě, aby ji tato přijala jako postoj Unie. Komise doufá, že ji bude moci předložit Smíšenému výboru EHP co nejdříve.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má Evropská unie zaujmout ve Smíšeném výboru EHP ke změně protokolu 4 (o pravidlech původu) k Dohodě o EHP

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 a čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2894/94 ze dne 28. listopadu 1994 o některých prováděcích pravidlech k Dohodě o Evropském hospodářském prostoru¹, a zejména na čl. 1 odst. 3 tohoto nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Protokol 4 k Dohodě stanoví kumulaci původu mezi Evropskou unií a Islandem, Norskem, Švýcarskem (včetně Lichtenštejnska), Faerskými ostrovy, Tureckem a jakoukoli jinou zemí, která je na základě Barcelonského prohlášení, jež bylo přijato na Evropsko-středomořské konferenci ve dnech 27. a 28. listopadu 1995, účastníkem evropsko-středomořského partnerství².
- (2) V zájmu rozvoje obchodu a podpory regionální integrace je vhodné rozšířit systém kumulace na všechny země, jež se účastní procesu stabilizace a přidružení Evropské unie³.
- (3) Je vhodné zahrnout „mísení cukru s jakýmkoli jiným materiálem“ do seznamu operací zmíněných v článku 6 protokolu 4, které se považují za zpracování nebo opracování nedostatečná pro to, aby produktu udělila status původu,

¹ Úř. věst. L 305, 30.11.1994, s. 6.

² Alžírsko, Egypt, Izrael, Jordánsko, Libanon, Maroko, Sýrie, Tunisko, Západní břeh Jordánu a Pásmo Gazy.

³ Albánie, Bosna a Hercegovina, Bývalá jugoslávská republika Makedonie, Černá Hora, Chorvatsko, Srbsko a Kosovo podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1244/99.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má Unie zaujmout ve Smíšeném výboru EHP ke změně protokolu 4 (o pravidlech původu) k Dohodě o EHP, vychází z předlohy rozhodnutí Smíšeného výboru EHP připojené k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*

PŘÍLOHA

Předloha

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP, kterým se mění protokol 4 (o pravidlech původu) k Dohodě o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Protokol 4 k Dohodě byl změněn rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. ... ze dne⁴
- (2) Protokol 4 k Dohodě stanoví kumulaci původu mezi Evropskou unií a Islandem, Norskem, Švýcarskem (včetně Lichtenštejska), Faerskými ostrovy, Tureckem a jakoukoli jinou zemí, která je na základě Barcelonského prohlášení, jež bylo přijato na Evropsko-středomořské konferenci ve dnech 27. a 28. listopadu 1995, účastníkem evropsko-středomořského partnerství⁵.
- (3) V zájmu rozvoje obchodu a podpory regionální integrace je vhodné rozšířit systém kumulace na všechny země, jež se účastní procesu stabilizace a přidružení Evropské unie⁶.
- (4) Celoevropsko-středomořský systém kumulace původu vychází z regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu, s níž je protokol 4 k Dohodě sladěn.
- (5) Regionální úmluva o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu nevede k celkově méně výhodné situaci než v předchozích vztazích mezi partnery volného obchodu, kteří uplatňují celoevropskou nebo celoevropsko-středomořskou kumulaci původu.
- (6) Jsou zapotřebí některé změny s cílem opravit chyby ve stávajícím znění protokolu 4 k Dohodě,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

⁴ Úř. věst. L ...

⁵ Alžírsko, Egypt, Izrael, Jordánsko, Libanon, Maroko, Sýrie, Tunisko, Západní břeh Jordánu a Pásmo Gazy.

⁶ Albánie, Bosna a Hercegovina, Bývalá jugoslávská republika Makedonie, Černá Hora, Chorvatsko, Srbsko a Kosovo podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1244/99.

Článek 1

Protokol 4 k Dohodě se mění takto:

1. V odkazu na článek 32 v Obsahu se slova „Vzájemná pomoc“ nahrazují slovy „Správní spolupráce“.
2. Pod nadpisem Společná prohlášení v Obsahu se slova „ze Společenství“ nahrazují slovy „z Evropské unie“.
3. V čl. 3 odst. 1 se slovo „Společenství“ nahrazuje slovy „Evropské unie“.
4. Znění čl. 3 odst. 2 se nahrazuje tímto:

„Aniž je dotčen článek 2, považují se produkty za pocházející z EHP, jestliže jsou zde získány s použitím materiálů pocházejících z Faerských ostrovů nebo – s výjimkou Turecka – z jakékoli země, která je na základě Barcelonského prohlášení, jež bylo přijato na Evropsko-středomořské konferenci ve dnech 27. a 28. listopadu 1995, účastníkem evropsko-středomořského partnerství⁷, nebo z jakékoli země, jež se účastní procesu stabilizace a přidružení Evropské unie⁸, za předpokladu, že zpracování nebo opracování provedené v EHP přesahuje operace uvedené v článku 6. Není nutné, aby tyto materiály byly dostatečně zpracovány nebo opracovány.“
5. V čl. 3 odst. 5 třetím pododstavci se slovo „Společenství“ nahrazuje slovy „Evropská unie“ a slova „Komise Evropských společenství“ se nahrazují slovy „Evropské komise“.
6. V čl. 4 odst. 2 se slovo „Společenství“ nahrazuje slovy „Evropské unie“.
7. V čl. 5 odst. 2 se slova „se ... nepoužijí“ nahrazují slovy „by se ... neměly použít“.
8. V čl. 6 odst. 1 se po písmenu m) vkládá toto:

„n) mísení cukru s jakýmkoli jiným materiálem;“

Stávající písmena n) až p) se mění na písmena o) až q).
9. V čl. 31 odst. 1 se slovo „Společenství“ nahrazuje slovy „Evropské unie“.
10. V čl. 31 odst. 3 se slova „Komisi Evropských společenství“ nahrazují slovy „Evropské komisi“ a slova „Komise Evropských společenství“ slovy „Evropská komise“.
11. Název článku 32 se nahrazuje tímto:

„Správní spolupráce“

⁷ Alžírsko, Egypt, Izrael, Jordánsko, Libanon, Maroko, Sýrie, Tunisko, Západní břeh Jordánu a Pásmo Gazy.

⁸ Albánie, Bosna a Hercegovina, Bývalá jugoslávská republika Makedonie, Černá Hora, Chorvatsko, Srbsko a Kosovo podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1244/99.

12. V čl. 32 odst. 1 se slova „Komise Evropských společenství“ nahrazují slovy „Evropské komise“.
13. V poznámce 1 přílohy I se slova „článku 6“ nahrazují slovy „článku 5“.
14. V poznámce 3.1 přílohy I se slova „ve Společenství“ nahrazují slovy „v Evropské unii“.
15. V poznámce pod čarou č. 3 k příloze VI se slova „norský dodavatel“ nahrazují slovy „dodavatel z Evropské unie“.
16. V názvu a prvním odstavci Společného prohlášení o přijímání dokladů o původu vystavených v rámci dohod uvedených v článku 3 protokolu 4 k produktům pocházejícím ze Společenství, Islandu nebo Norska se slova „ze Společenství“ nahrazují slovy „z Evropské unie“.
17. V prvním odstavci Společného prohlášení o Andorrském knížectví se slova „za Společenství“ nahrazují slovy „z Evropské unie“.
18. V prvním odstavci Společného prohlášení o Republice San Marino se slova „ze Společenství“ nahrazují slovy „z Evropské unie“.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem ... za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody⁹.

Článek 3

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne [...].

*Za Smíšený výbor EHP
předseda/předsedkyně
[...]*

*tajemníci
Smíšeného výboru EHP
[...]*

⁹ [Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.] [Byly oznámeny ústavní požadavky.]